Informace pro uživatele — CS

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016+A1:2018 EN 511:2006 — OOP KATEGORIE II

Přečtěte si pozorně návod k použití — Výhovuje požadavkům Nařízení (EU) 2016/425

Výrobek: Kombinované zimní rukavice

Vzor:	„DINGO WINTER"	Kód:	3700 001 000 11	Velikost:	11

Materiál: Hovězinová třepina, hřbet – bavlna/bavlněná třepina, manžeta – bavlna tužená latexem, podšívka – akrylová plyš.

Určení: Slouží jako ochrana ruky proti zranění a ochraně v pracovním prostředí při práci s mechanickým ohrožením, práce v suchém a chladném prostředí. Doporučené aplikace: zemědělství, logistika, zemědělství. Rukavice používejte na čisté a suché ruce.

Tyto rukavice byly zkoušeny dle normy: EN 388- mechanická rizika (čím vyšší číslo, tím vyšší faktor ochrany)

A (0-4)	Odolnost proti otěru	třída prevedení 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Odolnost proti řezu	třída prevedení 2	
C (0-4)	Odolnost proti zhlubinu trhání	třída prevedení 4	
D (0-4)	Odolnost proti propichnutí	třída prevedení 3	
E (A-F)	Odolnost proti prořezávání (TDM)	třída prevedení A	
F (P/X nebo nic)	Ochrana proti nárazům	třída prevedení X	

EN 511 – Ochranné rukavice proti chladu

a (0-4)	Odolnost proti konvektivnímu chladu	třída prevedení X	A.B.C.
b (0-4)	Odolnost proti kontaktnímu chladu	třída prevedení 3	
c (0 nebo 1)	Propustnost vody	třída prevedení X	

EN 420 – ochranné rukavice (všeobecné požadavky)

(1-5)	Uživatelská schopnost	třída prevedení 1

„X" = rukavice nebyla podrobena zkoušce. Zkouška není obsahem rizika pro konstrukci a materiálie rukavice.

Upozornění: Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavic před a po jejich použití za účelem ověření použitelnosti kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice. Nepoužívejte pro manipulaci s horkými či zahřátými předměty, toxickými chemikáliemi nebo nauštmými předměty. Materiál rukavic je poškozením petrolejem, minerálním olejem, silný a organickým rozpouštědlem. Nejsou odolné proti propustnosti. Rukavice nelze při promáčení držet své izolační vlastnosti. Tyto rukavice se nesmí bejt používány tam, kde existuje riziko zachycení pohyblivými částmi strojů. Kvůli omezuje pleti při zkoušce odolnosti proti řezu (B) jsou výsledky zkoušek řezu pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu TDM (E) je vyhodnocena přesně. Rukavice spolehlivě ochraňují ruce před mechanickým ohrožením, nejsou ale vhodné pro ochranu před tmkými, ostrými předměty, jako jsou například injekční jehly. Uživatele seznámeme mohou utvořit případě k reakcím použití tohoto typu pracovních rukavic. Je na zodpovědnosti kdokoliv uživatele, aby posoudil, zda výrobky jsou vhodné pro jeho účely.

Údržba, životnost: Po použití se ujistěte, že jsou z rukavice odstraněny veškeré znečišťující látky. Podlouhlé to jejich životnost.

Jakkoli se z rukavice pro kvlikodobé použití, Jakkoli rukavice sulte dále se v celé typických zkoušek pro odolnost tepelné. Praní, ani chemické čistění se nedoporučuje, případnou nebezpečí vykatařuje jemnou kefkou, zákaz bielenia, zákaz sušenia v bubnovej sušičke, zákaz žehlenia. Prodloužit, prepálenie, silne znečistenie, alebo otvorilnutí plný vysnetlu za nové. Neručíme za nesvedné použitie, nesprávne ošetrovanie alebo iné okolnosti mimo našej kontroly. Neručíme za následné škody. Po vhodných podmienkach skladovania je doba skladovatelnosti 5 let.

Skladování, přeprava: V čistém, suchém a odvětrávaném prostředí při pokojové teplotě, bez kontaminace vlhkem, nečistotami, plísněmi, popř. dalšími čistými anyžádnými znečisťujícími látkami. Přepravuje nejlépe v originální balení.

Příslušenství: výrobek je dodáván bez příslušenství.

Nebezpečné přípravky: Materiály, které přicházejí do styku s pokožkou uživatele, mohou být u citlivých osob příčinou alergických reakcí. Může obsahovat stopové množství chromu. Při podráždění kůže nebo alergické reakci rukavice dále nepoužívejte a vyhledejte lékaře.

Likvidace: použité rukavice likvidujte v souladu s předpisy pro likvidaci daného druhu znečistenia a s nariadením místnych úradov. Nepoužité rukavice vraťte na místo likvidovat spolu s domovým odpadem.

Notifikovaná osoba, která vykonává posúdenie zhody: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 France.

Vyhlásenie o zhode nájdete tu: www.cania.cz, v jednotlivých výrobkoch v liste - "Dokumenty pre stažení".

Značenie (rozmery) – popis:

DINGO WINTER	Typ rukavic	Upozornění na nutnost čistat návod k použití
11	Velikost	-A- Identifikácia výroby
EN511 / EN388	Piktogram a číslo normy, které tento výrobek vyhovuje	Identifikace výrobce
X3X 224X	Třídy prevedení	XX/XXXX Měsíc a rok výroby
		XX/XXXX Spotřebujte do data (měsíc/rok)
CE	Značka shody	Šarže – značka/text/číslo zakázky Kategorie
		ZA/XXXX/XXX CAT II

V případě potřeby podrobnějších informací kontaktujte: Podětřkadská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informácia pre užívateľa — SK

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016+A1:2018 EN 511:2006 — OPP KATEGÓRIE II

Prečítajte si pozorne návod na použitie — Vyhovuje požiadavkám Nariadenia (EÚ) 2016/425

Výrobok: Kombinované zimné rukavice

Vzor:	„DINGO WINTER"	Kód:	3700 001 000 11	Veľkosť:	11

Materiál: Dlaň s pratanmi – hovädzia štiepená usň, chrbát – bavlna/bavlnená štiepená usň, manžeta – bavlna tužená latexom, podšívka – akrylový plyš.

Určenie: Slúži ako ochrana ruky proti zraneniam a ochrane v pracovnom prostredí pri práci s mechanickým ohrozením, práce v suchom a chladnom prostredí. Odporúčané aplikácie: poľnohospodárstvo, logistika, poľnohospodárstvo. Rukavice používajte na čistú a suchú ruky.

Tieto rukavice boli skúšané podľa EN 388 - mechanické riziká (čím vyššie číslo, tým vyšší faktor ochrany)

A (0-4)	Odolnosť proti oderu	trieda vyhovenia 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Odolnosť proti prerezaniu	trieda vyhovenia 2	
C (0-4)	Odolnosť proti zdĺhavému trhaniu	trieda vyhovenia 4	
D (0-4)	Odolnosť proti prepichnutiu	trieda vyhovenia 3	
E (A-F)	Odolnosť proti prerezaniu (TDM)	trieda vyhovenia X	
F (P/X alebo nic)	Ochrana proti nárazom	trieda vyhovenia X	

EN 511 – Ochranné rukavice proti chladu

a (0-4)	Odolnosť proti konvektívnemu chladu	trieda vyhovenia X	A.B.C.
b (0-4)	Odolnosť proti kontaktnému chladu	trieda vyhovenia X	
c (0 nebo 1)	Propustnosť vody	trieda vyhovenia X	

EN 420 – ochranné rukavice (všeobecné požiadavky)

(1-5)	Užívateľská schopnosť	trieda vyhovenia 1

„X" = rukavice nebola podrobená tejto skúške. Skúška je v zhode s obsahom rizika pre konštrukciu a materiál rukavice

Upozornenie: Je nutné, aby užívateľ vykonal prehliadku rukavíc pred a po ich použití za účelom overenia použiteľnosti kvality. Nepoužívajte poškodené rukavice. Nepoužívajte pre manipuláciu s horúcimi alebo zahriatymi predmetmi, toxickými chemikáliami alebo nauštmými predmetmi. Materiál je poškodený petrolejom, minerálnym olejom, silný a organickým rozpúšťadlom. Nie sú odolné proti prepusteniu. Rukavice môže pri promáčení stratiť svoje izolačné vlastnosti. Tieto rukavice sa nesmú nosiť, pokiaľ hrozí riziko ich zachytenia do pohyblivých častí strojov. Kvôli obmedzeniu pleti pri skúške odolnosti proti rezu (B) sú výsledky skúšok rezu iba orientačné, zatiaľ čo skúška odolnosti proti rezu TDM (E) je vyhodnotená presne. Rukavice spoľahlivo poskytujú ochranu pred mechanickým ohrozením, nie sú však vhodné pre ochranu pred tmkými, ostrými predmetmi, ako sú napríklad injekčné ihly. Uvedené skúmanosti môžu užívateľovi poskytnúť informácie o možnosti použitia tohto typu pracovných rukavíc. Je na zodpovednosti každého užívateľa, aby posúdil, či výrobky vyhovujú jeho účelom.

Údržba, životnosť: Po použití sa ujistite, že z rukavice odstránite všetky znečisťujúce látky. Predĺženie to jeho životnosť. Jedna sa o rukavice, na kriedodobé použitie. Zvýšenú rukavice suite ďalej od teplotných zdrojov pri zdravej teplote. Prane, ani chemické čistenie sa neodporúča, prípadnú nečistotu vyeffície jemnou kefkou, zákaz bielenia, zákaz sušenia v bubnovej sušičke, zákaz žehlenia. Predĺžiť, prepálenie, silne znečistenie, alebo otvorilnutí plný vysnetlu za nové. Neručíme za nesvedné použitie, nesprávne ošetrovanie alebo iné okolnosti mimo našej kontroly. Neručíme za následné škody. Po vhodných podmienkach skladovania je doba skladovateľnosti 5 rokov.

Skladovanie, prepravu: V čistom, suchom a odvetrávanom prostredí pri izbovej teplote, bez kontaminácie vlhkom, nečistotami, plesňami, popr. ďalšími čistými nevyžadujúcimi iných otvorov. Nevystavovať dlhšiemu pôsobeniu slnečného žiarenia. Prepravujte najlepšie v originál balení.

Príslušenstvo: výrobok je dodávaný bez príslušenstva.

Nebezpečné prípravky: Materiály, ktoré prichádzajú do styku s pokožkou užívateľa môžu byť u citlivých osôb príčinou alergických reakcií. Môže obsahovať stopové množstvá chrómu. Pri podráždení kože alebo alergickej reakcii rukavice ďalej nepoužívajte a vyhľadajte lekára.

Likvidácia: použité rukavice likvidujte v súlade s predpismi pre likvidáciu daného druhu znečistenia a s nariadením miestnych úradov. Nepoužité rukavice vyhodiť do domáceho odpadu.

Notifikovaná osoba, ktorá vykonáva posúdenie zhody: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 France.

Vyhlásenie o zhode nájdete tu: www.cania.cz, v jednotlivých výrobkoch v liste - "Dokumenty pre stažení".

Označenie (rozmery) – opis:

DINGO WINTER	Typ rukavíc	Upozornenie na nutnosť čítať návod k použitiu
11	Veľkosť	-A- Identifikácia výroby
EN511 / EN388	Piktogram a číslo normy, ktorej tento výrobok vyhovuje	Identifikácia výrobca
X3X 224X	Triedy vyhovenia	XX/XXXX Mesiac a rok výroby
		XX/XXXX Spotrebujte do dátu (mesiac/rok)
CE	Značka shody	Šarža – značka/text/číslo zákazky Kategória
		ZA/XXXX/XXX CAT II

V prípade potreby podrobnejších informácií kontaktujte: Podětřkadská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Information for users — EN

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016+A1:2018 EN 511:2006 — PPE CATEGORY II

Read the instructions carefully — Complies with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425

Product: Combined winter gloves

Design:	„DINGO WINTER"	Code:	3700 001 000 11	Size:	11

Material: Material: palm - cow split leather, back – tough cotton, acrylic lining.

Purpose: They may serve as a protection of hands against dirt and protection in the working areas where workers have to face mechanical hazards as a dry and cold environment. Recommended application: construction, logistics, agriculture. Put the gloves on dry, clean hands.

The gloves were tested in accordance with EN 388 - mechanical hazards (The higher the number, the higher the protection factor)

A (0-4)	Abrasion resistance	Performance level 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Cut resistance	Performance level 2	
C (0-4)	Tear resistance	Performance level 4	
D (0-4)	Puncture resistance	Performance level 3	
E (A-F)	Cut Resistance (TDM)	Performance level A	
F(P/X) or nothing	Impact protection	Performance level X	

EN 511 – Protective gloves against cold

a (0-4)	Resistance to convective cold	Performance level X	A.B.C.
b (0-4)	Resistance to contact cold	Performance level 3	
c (0 or 1)	Water penetration	Performance level X	

EN 420 – protective gloves (general requirements)

(1-5)	Dexterity	Performance level 1

„X" = test not performed or not applicable. The test is not suitable due to the construction and material of the glove.

Please note: The user must check the gloves before and after use to verify that they are in the required condition. Do not use for manipulating hot or heated objects, toxic chemicals or greasy objects. Do not use damaged gloves. Gloves material may be damaged by oil, mineral oil, greasy and solvent organic. They are not resistant to seeping. Gloves can when soaked lose their insulation properties.

It is not allowed to wear these gloves in cases with risk of entanglement with moving parts of machines. Due to the dulling of the blade during the cut resistance test (B) the results of the cut tests are only indicative, while the TDM (E) cut resistance test is the result of the reference design. The gloves comply with the requirements for puncture resistance. However, they are not meant for protection against thin, sharp objects, such as injection needles. The mentioned facts may help the user for instance with the choice of the appropriate gloves. It is the responsibility of every user to judge, whether the gloves are used in suitable conditions.

Maintenance, lifetime: After use, make sure the gloves are removed from all pollutants. Thus, you will extend their lifespan. The gloves are designed for single or short-term use only. Dry a damp stuff further away from sources of heat at the room temperature. Washing or dry cleaning is not recommended. Any dirt should be removed using a soft brush. Do not clean chemically, bleach, dry in a tumble dryer, or iron. Wash through, burned through, strongly fouled or stiffened pairs have to be replaced with new ones. We are not responsible for any reduction of the protective function due to incorrect care. Under suitable storage conditions, shelf life is 5 years.

Storing and transport: Storing in a clean, dry and ventilated place at the room temperature, without any contamination by moisture, dirt, mould, or other agents reducing the level of protection. Do not expose it to solar radiation. The supplier doesn't provide warranty for such damage. Carry them preferably in original package.

Accessories: The product is supplied without accessories.

Dangerous substances: Materials which come into contact with the user's skin can cause an allergic reaction in sensitive individuals. It may contain trace amounts of chromium. If skin irritation or allergic reaction contact, do not use gloves and seek medical advice.

Disposal: Dispose of used gloves with respect of the soiling level according to the applicable disposal regulations and the regulations of the local authority. Unused gloves can be disposed of with domestic waste.

The Notified Body that performs conformity assessment:

Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 France

The Declaration of Conformity can be found here: www.cania.cz, in the individual products, in the bar "Documents to download".

Marking (sample) – description:

DINGO WINTER	Type of gloves	Symbol indicating the necessity to read the instructions
11	Size	-A- Identification production
EN511 / EN388	Pictogram and number of the standard that the product complies with	Manufacturer identification
X3X 224X	Design classes	XX/XXXX Month and year of production
		XX/XXXX Use by (month/year)
CE	Conformity mark	ZA/XXXX/XXX CAT II Lot – marks/year of production/order number Glove Category

If you need more information, please contact: Podětřkadská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informations pour les utilisateurs — FR

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016+A1:2018 EN 511:2006 — EPI CATEGORIE II

Lisez attentivement le mode d'emploi — En conformité avec les exigences du Règlement (UE) 2016/425.

Produit : Gants d'hiver combinés

Modèle :	„DINGO WINTER"	Code :	3700 001 000 11	Taille :	11

Matière : Croûte de vache, dos – coton/crinière de vache, poignet – coton renforcé avec latex, doublure – velours acrylique

Désignation : sert de protection des mains en cas de pollution et de risques mécaniques, travail dans un environnement sec et froid. Applications recommandées: bâtiment, logistique, agriculture. Utilisez les gants sur des mains propres et sèches.

Ces gants ont été testés conformément à la norme EN 388- risques mécaniques (plus le numéro est grand, plus le facteur de protection est élevé)

A (0-4)	Résistance aux frottements	classe de résistance 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Résistance aux coupures (coupe test)	classe de résistance 2	
C (0-4)	Résistance à d'autres déchirures	classe de résistance 4	
D (0-4)	Résistance à la perforation	classe de résistance 3	
E (A-F)	Résistance à la coupure (TDM)	classe de résistance X	
F(P/X ou rien)	Protection contre les chocs	classe de résistance X	

EN 511 – Gants de protection contre le froid

a (0-4)	Résistance au froid de convection	classe de résistance X	A.B.C.
b (0-4)	Résistance au froid de contact	classe de résistance 3	
c (0 ou 1)	Perméabilité	classe de résistance X	

EN 420 – gants de protection (exigences générales)

(1-5)	Capacité de préhension	classe de résistance 1

« X » = les gants ne sont pas fait l'objet de cet essai.

Avertissement : il est nécessaire à l'utilisateur contrôler l'état des gants avant et après leur utilisation afin de vérifier la qualité exigée. N'utilisez pas des gants endommagés. Ne pas utiliser pour manipuler des objets brûlants ou chauds, des produits chimiques toxiques ou des objets gras. La matière des gants peut être détériorée par le pétrole, les huiles minérales, les graisses et les dissolvants organiques. Ils ne résistent pas aux dégrossages. En cas de détrempage, les gants peuvent perdre leurs propriétés d'isolation. Il est interdit d'utiliser ces gants en cas de risque d'accrochage par des parties mobiles d'une machine. Pour cause d'émoussage de la lame lors de l'essai de résistance contre les coupures (B), les résultats des essais de coupure sont indicatifs, alors que l'essai de résistance contre les coupures TDM (E) résulte d'une mesure précise. Les gants répondent aux exigences en matière de résistance contre la perforation, mais ne conviennent pas à la protection contre des objets minces et pointus, tels que les aiguilles d'injection. Les informations indiquées peuvent favoriser l'utilisateur rationnelle de ce type de gants de travail par l'utilisateur. Chaque utilisateur est responsable de l'évaluation de l'utilisation du produit dans de bonnes conditions.

Entretien, durée de vie : Assurez-vous après l'utilisation avoir supprimé toutes les substances polluantes des gants afin de prolonger leur durée de vie. Il s'agit de gants pour une utilisation de courte durée. Faites sécher les gants humides éloignés des sources de chaleur, à température ambiante. Le lavage et le nettoyage à sec ne sont pas recommandés. Nettoyez les éventuelles salissures avec un pinceau souple, puis blanchir, ne pas sécher dans un sèchoir à tambour, ne pas repasser. Remplacez les gants lorsqu'ils sont usés, très sales ou durs. Nous déclinons la responsabilité en cas de baisse de la fonction de protection due à de mauvais traitements. Dans des conditions de stockage adéquates, la durée de stockage est de 5 ans.

Stockage/transport : Dans un environnement propre, sec et ventilé, à température ambiante, sans contamination par l'humidité, les impuretés, les moisissures ou par d'autres facteurs entraînant la baisse du niveau de protection. Ne pas exposer trop longtemps aux rayons du soleil. Transporter de préférence dans l'emballage d'origine.

Accessoires : Le produit est livré sans accessoires.

Substances dangereuses : Les matières qui entrent en contact avec la peau de l'utilisateur peuvent déclencher chez les personnes sensibles des réactions allergiques. Peuvent contenir des traces de chrome. En cas d'irritation de la peau ou de réaction allergique, cessez d'utiliser les gants et consultez un médecin.

Élimination : liquidez les gants usagés en conformité avec la réglementation relative à la liquidation du type de pollution en question et avec la réglementation des administrations locales. Les gants non utilisés peuvent être liquidés avec les déchets ménagers.

Personne notifiée évaluant la conformité : Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 France.

La déclaration de conformité est disponible ici : www.cania.cz, à côté des différents produits dans la barre « Documents à télécharger ».

Marquage (de type) - description :

DINGO WINTER	Type de gants	Avertissement - lire le manuel d'utilisation
11	Taille	-A- Identification de la fabrication
EN511 / EN388	Pictogramme et numéros des normes auxquelles ce produit correspond	Identification du fabricant
X3X 224X	Classes de résistance	XX/XXXX Mois et année de fabrication
		XX/XXXX Date limite d'utilisation (mois/année)
CE	Marque de conformité	ZA/XXXX/XXX CAT II Lot – marque/année/numéro de commande Catégorie d'EPI

Pour plus d'informations, contactez : Podětřkadská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Πληροφορίες για τους χρήστες — EL

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016+A1:2018 EN 511:2006 — ΜΑΙΗ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΙΙ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης — Σύμφωνα με τα κριτήρια του Κανονισμού (ΕΕ)2016/425

Προϊόν: Συνδυασμός γαντιών χειμώνα

Σύνθετο μοντέλο:	„DINGO WINTER"	Κωδ.:	3700 001 000 11	Μέγεθος:	11

Υλικό: Δερμάτινο προσκυνικό της οδόγης χρήσης

Προορισμός: Χρησιμεύουν ως προστασία των χεριών από τη βρομιά και τις χαμηλές θερμοκρασίες, κατά την εργασία με μηχανικούς κινδύνους, κατασκευές, σε ξηρό και κρύο περιβάλλον. Προτεινόμενες εφαρμογές: κατασκευές, διαχείριση, γεωργία. Να χρησιμοποιείτε τα γάντια σε καθαρά χέρια.

Τα γάντια αυτά έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 388- μηχανικοί κίνδυνοι (όσο υψηλότερος αριθμός, τόσο υψηλότερος συντελεστής προστασίας)

A (0-4)	Αντοχή στην τριβή	κατηγορία σχεδιασμού 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Αντοχή στην κοπή (Coupe test)	κατηγορία σχεδιασμού 2	
C (0-4)	Αντοχή σε περαιτέρω σχίσιμο	κατηγορία σχεδιασμού 4	
D (0-4)	Αντοχή σε διάτρηση	κατηγορία σχεδιασμού 3	
E (A-F)	Αντοχή σε κοπή (TDM)	κατηγορία σχεδιασμού X	
F (P/X ή τίποτα)	Προστασία από κρούσεις	κατηγορία σχεδιασμού X	

EN 511 – Γάντια προστασίας κατά του ψύχους

a (0-4)	Αντοχή στο συνεκτικό ψύχος	κατηγορία σχεδιασμού X	A.B.C.
b (0-4)	Αντοχή στο κρύο επαφής	κατηγορία σχεδιασμού 3	
c (0 ή 1)	Υδατοαπωθητικότητα	κατηγορία σχεδιασμού X	

EN 420 – προστατευτικά γάντια (γενικές απαιτήσεις)

(1-5)	Ικανότητα διαύγασης	κατηγορία σχεδιασμού 1

„X" = τιμή δεν καθορίζεται σε αυτή τη φορά

Προειδοποίηση: Ο χρήστης θα πρέπει να ελέγχεται τα γάντια πριν και μετά τη χρήση τους με σκοπό την αξιολόγηση της ικανότητας ποιότητας. Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα γάντια. Μην τα χρησιμοποιείτε για τη χειρισμό κινούν ή θερμαινόμενων αντικειμένων, τοξικών χημικών ουσιών ή λιπαρών αντικειμένων. Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα γάντια. Η ύπαρξη πλαστικών ανακυρίας. Τα γάντια μπορούν τις μπαστάγκες υπό λάδι, ορυκτέλαιο, γράσο και οργανικά διαλυτικά. Δεν είναι αδιάβροχα. Τα γάντια αυτά δεν πρέπει με σκοπό την ανάμιξη, αλλά δεν μπορούν τις ιδιότητες μόνωσης τους υδάτινες ίνες υπόκεινται. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούν σε χώρους υπάρχει κίνδυνος σύλληψης μεταξύ κινούμενων μηχανισμών, πιο κι λοιπόν δεν πρέπει τα γάντια αυτά. Η μείωση του πάχους κοπής κατά τη δοκιμή αντοχής στην κοπή (B), τα αποτελέσματα του δοκιμών κοπής είναι μόνο ενδεικτικά, ενώ η δοκιμή αντοχής στην κοπή TDM (E) είναι αποτέλεσμα του ακριβούς σκοπούς. Τα γάντια πλήρούν τις απαιτήσεις για αντοχή στη διάτρηση, αλλά δεν είναι κατάλληλα για προστασία από λεπτά, αιχμηρά αντικείμενα όπως τις ιδιόπτες ίνες δυσπιστούν. Τα γάντια αυτά δεν πρέπει εξαιτίας κάποιας μη τήρησης αυτών των οδηγιών, ενώ κάποιες φορές μπορεί τα γάντια αυτά δεν πρέπει τα γάντια αυτά.

Συντήρηση, διάρκεια ζωής: Μετά τη χρήση βεβαιωθείτε, ότι έχουν απομακρυσθεί όλες οι ρύπαν από τα γάντια. Θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής τους. Πρόκειται για γάντια βραχυπρόθεσμης χρήσης. Στεγνώστε τα νεροκόμα γάντια μακριά από πηγές θερμότητας σε θερμοκρασία δωματίου. Δεν συνιστάται η χρήση χημικών καθαρισμού ή πλύσεις. Τα γάντια θα πρέπει αντικαθιστώνται μόλις φθαρούν, γίνουν λιπαρά ή σκληρά. Δεν ευθυνόμαστε εάν η λειτουργία τους μειωθεί εξαιτίας λανθασμένης χρήσης ή φροντίδας. Κανείς ένα τέτοιο μεταχειρίζεται τα φθαρμένα, κακών, έντονα λερωμένα ή σκληραμένα ζεύγη μη νία. Δεν εύθυνόμαστε για ενδεχομένη μείωση της προστατευτικής λειτουργίας, λόγω λανθασμένου χειρισμού. Υπό κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης, η διάρκεια ζωής τους είναι 5 χρόνια.

Αποθήκευση, μεταφορά: Σε καθαρό, στεγνό και αεριζόμενο περιβάλλον σε θερμοκρασία δωματίου, χωρίς μόλυνση από υγρασία, βρομιά, μούχλα ή άλλους παράγοντες που μειώνουν το επίπεδο προστασίας. Μην εκθέτετε σε παρατεταμένη έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία. Μεταφέρετε κατά προτίμηση στην αρχική συσκευασία. Κατηγορία: Κατηγορία ΙΙ

Επιπλέον πληροφορίες: Τα γάντια αυτά δεν πρέπει τα γάντια αυτά δεν πρέπει τα γάντια αυτά δεν πρέπει

Informācija lietotājam — LV

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016+A1:2018 EN 511:2006 II KATEGORIJAS IAL

Rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību — Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 prasībām.

Produkts: Kombinēti ziemas cimdi

Dizains:	„DINGO WINTER"	Kods:	2700 001 000 11	Izmērs:	11

Materiāls: Lūksnādā ādā, augšpuse – kokvilna / lielkopu ādādnā, manšete – ar lateksu pārklāta kokvilna, odere – akrila pūka

Pielietojums: Cimdi paredzēti roku aizsardzībai pret notrapījuma un aizsardzības darba vidē, strādājot mehāniska apdraudējuma apstākļos, kā arī strādājot saaukstē un aukstā vidē. Ierteicamais pielietojums: celtniecība, loģistika, zemkopība. Cimdus vēlams tīrīts un samīts rokās.

Šie cimdi ir testēti saskaņā ar EN 388 – mehāniski riski (ja lielāks skaitlis, jo augstāka aizsardzības pakāpe)

A (0-4)	Izturība pret nobrāvumu	izpildes klase 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Izturība pret sagriešanu (Coupe test)	izpildes klase 2	
C (0-4)	Izturība pret plēšanu	izpildes klase 4	
D (0-4)	Izturība pret caurduršanu	izpildes klase X	
E (A-F)	Izturība pret sagriešanu (TDM)	izpildes klase X	
F (P/X vai nekā)	Aizsardzība pret trieciensienu	izpildes klase X	

Aizsardzība darbojas tikai plaukstas zonā un tikai pret šeit minētajiem draudiem. Neietekmē tos pret citiem draudiem un klasēm. Šie rezultāti nordta tikai izpildes klases, nevis aizsardzības pakāpes (klases). Šie klašu līmeņi tiek noteikti atbilstoši testiem, kas veikti saskaņā ar spēkā esošiem tekstiem, norma nosacījumiem. Cimdiem ar divām vai vairākkārtēju slāņiem tās var nenorādīt ārējā slāņa īpašības.

EN 420 – aizsargcimdi (Vispārīgas prasības)

(1-5)	Satvertlauzes spēja	izpildes klase 1	a.b.c.

„X" = cimdiem šādi testu netīka veikts.

Brīdinājums: Lietotājam pirms un pēc cimdu lietošanas jāveic to vizuāla kontrole; lai pārbaudītu nepieciešamo kvalitāti. Nelietot bojātus cimdus. Neizmantojiet mainījušajām ar karstumu vai saskāršanu pārklāmiem, tokšskābēm šķīdumiem un taukainām priekšmetiem. Cimdu materiālu bojā petroleja, minerālīļas, šaskvielas un organiski šķīdinātāji. Cimdi ir izstrādāti tīrīt samitkārši. Ja cimdi samitkārši, tie var zaudēt savas izolācijas īpašības. Sos cimdus nekādā gadījumā nedrīkstēja ar mašīnu kārināt.

Nemet vērā asmens, kas izmantots izturības pret sagriešanu testam (B), notrulināšanas, testa rezultāti ir tikai aptuveni, kamēr izturības pret sagriešanu testa TDM (E) rezultātiem ir atsauces raksturs. Cimdi izpildās izturības pret caurduršanas prasības, taču tie var piemērotā aizsardzībai pret smailākiem, asiem priekšmetiem, piemēram, pret injekcijās adatām.

Mīnēju faktu var palielināt lietotājam asiosmāt izmanot ir tīpa darbs cimdus. Kamēr lietotājam atbildīgi jāsovērtē, vai viņš produktu izmanto piemērotos apstākļos.

Aplokps, ādādertīgās izmantošanas laiks: Pēc lietošanas pārliecinieties par to, ka no cimdiem ir notīrīts visas piesārņojošās vielas. Šādi paildzināsiet to ādādertīgās izmantošanas laiku. Ieteicams to pat cimdiem Istermīja izmantošanai. Mitri cimdi jāžāvē istabas temperatūrā atsevišķi no siltuma avotiem. Nav ieteicama ne mazgāšana, ne ķīmiska tīrīšana, iespējamas nefirmas izsukšķināt ar mīkstu suku, nebalinot, neērbojot velas ādvērtīgā, nogludinot. Ādādertīgās, ar izdedzinātu caurumu vai sacietējušām ādas zonām jāsatīšķiet ar jaunienu. Mēs neuzņemam garantiju, ja produkti tiek lietoti citādākā veidā vai ja produkts tiek mainīts vai citādāk tas ir bojāts.

Uzglabāšana, transports: Tīrā, sausā un vēdināmā vietā, istabas temperatūrā, bez mitruma, netīruma, pelējuma un citu ādādertīgās, kas mazina aizsardzības pakāpi, radīta piesārņojuma. Nepakļaut ilgstoši saules starojuma ietekmēm. Vēlams pārvadāt oriģinālajā iepakojumā.

Piederumi: produkts piegādāsāt bez piederumiem.

Bīstami piemaisījumi: Materiāli, kas nonāk saskarē ar lietotāja ādu, jattīgām personām var izraisīt alerģiskas reakcijas. Var satarināt neliešu dūadzīmta brenna. Ādas kairinājuma vai alerģiskas reakcijas gadījumā cimdus vairs nezīmamstīgi un meklējiet medicīnisku palīdzību.

Likvidēšana: izlietotos cimdus likvidējiet saskaņā ar noteikumiem par atteciegā piesārņojuma veida likvidēšanu un atbilstoši vietējo iestāžu noteikumiem. Nelietotos cimdus var likvidēt mājsaimniecības atkritumos.

Paziņoti struktūra, kas veic atbilstības novērtējumu: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Atbilstības deklarāciju atradīsiet tr: www.cania.cz, atsevišķiem produktiem ješ "Dokumenti lietapsēšām".

Apzīmējums (zīmēm) – aprakstu:

DINGO WINTER	Cimda veids		Brīdinājums par nepieciešamību lasīt lietošanas pamācību
11	Izmērs	-A-	Ražošanas identifikācija
EN511 / EN388	Piktogrammas un to norme numurā, kuru prasībām šis produkts atbilst		Ražotāja identifikācija
X3X 224X	Izpildes klases	XX/XXX / XX/XXXX	Ražošanas mēnesis un gads
			Izlietot līdz (mēnesis/gads)
CE	Atbilstības zīme	ZA/XXXX/XXX CAT II	Sērija – zīmols/gads/pasūtījuma numurs (AL kategorija

Ja Jums nepieciešama detalizētāka informācija, satniešies ar: Podēbradská 260/59, Hlloubēta, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Информации за корисниците — МК

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016+A1:2018 EN 511:2006 ПИЕ КАТЕГОРИЈА II

Внимателно прочитајте ги упатствата. Во согласност со барањата на Регулативата (ЕУ) 2016/425.

Производ: Зимски комбинирани ракавици

Дизајн:	„DINGO WINTER"	Код:	2700 001 000 11	Големина:	11

Материјал: Бучулена говедска кожа, горен дел - памук/бучулена говедска кожа, манжетна - памук зајакнат со латекс, потстава - акрилна плива.

Намена: Се користи како заштита на рацете од контаминација и заштита во работилница при работа со механички опасности, работа во сув и ладна средина. Препорачана употреба: градежништво, логистика, земјоделство. Ставете ги ракавците на сушење, чисти рака.

Ракавиците се тестирани во согласност со EN 388 - механички опасности (Колку е поголем бројот, толку е поголема заштитната фактор)

A (0-4)	Отпорност на абразија	Ниво на влијабја 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Отпорност на сечење со сечило (тест на отпорност на разјарено сечење)	Ниво на влијабја 4	
C (0-4)	Отпорност на кинење	Ниво на влијабја 4	
D (0-4)	Отпорност на продупчување	Ниво на влијабја 3	
E (A-F)	Отпорност на сечење (TDM)	Ниво на влијабја X	
F(P/X или нема)	Заштита од удари	Ниво на влијабја X	

Заштитата функционира само со наведените опасности. Не користете ги ракавците како заштита од други опасности и класи. Резултате вакаа само за класите на моделите, ми и за нивоата на заштита (класи). Нивоата на заштита (класите) се одредени врз основа на постојните изворишни во согласност со условите утврдени во важечките стандарди на наведени овде. Што е одделуна да ракавците со два или повеќе слоеви, тие не мора да се идентификуваат на спецификата на надворешниот слој.

EN 420 - заштитни ракавици (општи барања)

(1-5)	Вешетина	Ниво на влијабја 1	a.b.c.

„X" = тестот не е извршен или не е применлив.

Важни забелешки: Користејте ногу да ги проверите ракавиците пред и по употреба за да потврдите дека се во потребната состојба. Не користете оштетени ракавици. Ракавиците не ги користете за ракување со топли или загреани предмети, токсични хемикалии или нерѓосувачки. Материјалот на ракавиците го оштетуваат керосинот, минералните масла, маслата и органските растворувачи. Тие не се водоотпорни. Ракавиците можат да ги изгубат изолационите својства кога ќе се навлажнат. Не е дозволено носење на оние ракавици во случаи со ризик од електрошок со подземни делови на машините. Порака затајување на сечењето за время на тестот за отпорност на сечење (B), резултатите се тестовите за сечење се само индикативни, додека тестот за отпорност на сечење TDM (E) е резултат на референтност дрвја. Ракавиците се во согласност со барањата за отпорност на пропукнатини, кинење и пробивање. Сепак, тие не се заштитени за заштита на иглите, на иглите. Спомнатите факти може да ну помогнат на вреднството за рационално користење на овој тип на заштитни ракавици. Одговорноста на секој корисник е да процени дали ракавиците се соодветни за секоја цел. **Одржување, времето на:** Пред секоја употреба, проверете дали се ракавиците се отстранети сите загадувачи. Така ќе ги го продолжите животниот век. Ракавиците се дезинфекцираат со соодветни алати и растворувачи употребени. Перете ги ракавиците рамномерно на собна температура, подолго од времето на топење. Не се препорачува перење или хемиско чистење, четкајте ја јаката нечистотија со мека четка, не ги белајте, не ги сушете во машина за сушење, не ги пегајте. Изолиран, изгорен, кинеш и влажавам или стврднати парови ракавици треба да се замијат со нови. Не се ја ставајте ја ракавицата во кавез было пакетување на заштитната функција порада неправилна грешка. Под соодветни услови за складирање, рокот на траење е 5 години.

Складирање и транспорт: Складирајте ги чисто, суво и проветрено место на собна температура, без влажна контаминација со слаб интензитет, мрлки или друго агенси кои го намалуваат нивото на заштита. Не изложувајте ги на сончево зрачење. Добивајте ве дома оригинална за таква цел. Не е дозволено носење на оригинални пакетиња. **Додатоци:** Производот се испорачува без додатоци.

Опасни примеси: Материјалите кои доаѓаат во контакт со кожата на корисникот можат да предизвикаат алергиска реакција кај чувствителни лица. Може да содржат прах со ситна кожа. Ако се јавува на кожата алергиска реакција, не користете ги ракавиците и во идната контактирајте со вашиот доктор. **Отстранување:** Отстранете ги употребените ракавици, зависно од нивото на загаденост, во согласност со важечките прописи за отстранување и преработка на локалната власт. Домаќинските ракавици може да се фрлат со домашен отпад. Анредитирано тело кое врши оцена на сообразност: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. **Изјавата на согласност ќе ја најдете на** www.cania.cz, на отделни за отделни производи – „Документи за преземање".

Обележување (ознаки) - опис:

DINGO WINTER	Вид на ракавици		Известување за неопходноста од читање на упатствата за употреба
11	Големина	-A"-	Идентификација на производство
EN511 / EN388	Иконограми и бројеви на стандардот со кои производот е во согласност		Идентификација на производ
X3X 224X	Класи на дизајн	XX/XXXX / XX/XXXX	Месец и година на производство
			Користете формат (месец/година)
CE	Ознака за сообразност	ZA/XXXX/XXX CAT II	Лот – ознака/година/бр/ на ракавица ПИЕ категорија

Доколку ви требаат понеќе информации, не молиме контактирајте не: Podēbradská 260/59, Hlloubēta, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informasjon for brukere — NO

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016+A1:2018 EN 511:2006 PERSONLIG VERNEUTSTYR AV KATEGORI II

Les nøye gjennom bruksanvisningen — I overensstemmelse med kravene i direktiv (EU) 2016/425.

Produkt:Kombinerte vinterhanskER

Mønstre:	„DINGO WINTER"	Kode:	2700 001 000 11	Størrelse:	11

Materiale: Storlibsd, tyngt - bomull/storfehud, mansjett - lateksforsterket bomull, fôr - akrylplyfy

Bruksformål: Hanskene fungerer som beskyttelse av hendene mot forurensning og beskyttelse i et arbeidsmiljø der det arbeides under tilstedeværende mekaniske farer og i tørre og kalde omgivelser Anbefalte bruksområder: I byggebransjen, logistikk, samt i landbruket. Bruk hanskene på rene og tørre hender.

Disse hanskene har blitt testet i tråd med EN 388 - mekaniske risikoer (jo høyere nummer, desto bedyre beskyttelsesfaktor)

A (0-4)	Bestandighet overfor slitasje	Utilfredsstillende 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Bestandighet overfor kutt (Coupe test)	Utilfredsstillende 2	
C (0-4)	Bestandighet overfor oppriving	Utilfredsstillende 2	
D (0-4)	Bestandighet overfor gjennomhulling	Utilfredsstillende 3	
E (A-F)	Bestandighet overfor kutt (TDM)	Utilfredsstillende X	
F (P/X eller ingenting)	Beskyttelse mot støt	Utilfredsstillende X	

Beskyttelsen gjelder kun områder i hånndflaten og med de risikonene som er oppgitt her. Bruk ikke hanskene til beskyttelse mot andre farer og risikoer. De angitte resultatene er kun utfarelsesklasser og ikke beskyttelsesnivåer (klasser). Disse kategoriniviene er fastsatt som resultater av gjennomførte tester i samsvar med vilkår som er fastsatt i gjeldende normer som er nevnt her. Hva angår hansker med to eller flere lag, uttrykker ikke kategoriniviene nødvendigvis tverrlagets egenskaper.

EN 511 – Hansker som beskytter mot kulde

a (0-4)	Motstandsdyktighet overfor konvektiv kulde	Utilfredsstillende X	a.b.c.
b (0-4)	Motstandsdyktighet overfor kontaktkulde	Utilfredsstillende 3	
c (0 eller 1)	Gjennomtrengelighet for vann	Utilfredsstillende X	

EN 420 – vernehansker (generelle krav)

(1-5)	Grøpeevne	Utilfredsstillende 1	

„X" = hanskene har ikke vært gjennom denne testen.

Henstillinger: Det er nødvendig at brukeren inspiserer hanskene før og etter at de skal brukes med det formålet å sjekke at de er av den kvaliteten som kreves. Ikke bruk skadde hansker. Får ikke brukes til å handtere varme eller oppvarmede gjenstander, gifige kjemikalier eller fete gjenstander. Hanskematerialet blir skadet av parafin, mineraloljer, fett og organiske løsemidler. Hanskene er ikke bestandige overfor dynking. De vil kanne miste sine isolerende egenskaper dersom de dyttes i vann. Hanskene får ikke anvendes der hvor det er fare for at de kan bli sittende fast/dratt inn i maskindeler som er i bevegelse.

Ettersom bladet (eggen) blir skåvere når det testes for bestandighet overfor kutt (B) er resultatene av testen av bestandighet overfor kutt kun veiledende, mens testen av bestandighet overfor kutt TDM (E) er et resultat av referansesfurfelnse. Hanskene oppfyller krav til bestandighet overfor gjennomhulling, men er ikke egnet som beskyttelse mot tynne, skarpe gjenstandser som f.eks. sprøytenåler.

Det som ber er oppgitt her kan for brukeren bidra til rasjonell bruk av denne typen arbeidshansker. Det er likevel den enkelte brukerens ansvar å vurdere hvorvidt produktene benyttes under egnede forhold.

Stell, levetid: Sørg etter bruk for at alt av forurensende stoffer fjernes fra hanskene. Det forlenger deres levetid. Det er snakk om hansker beregnet på kortvarig bruk av gangen. Tørk hanskene som har blitt våte ved romtemperatur og på avstand fra varmekilder. Det anbefales vaskes å vaske hanskene eller å rense dem med bruk av kjemikalier, bare av eventuelt smuss med en mykbørste. Hanskene får ikke bleks, tørkes i tørketrommel eller strykes. Skift ut slitne, gjennombrente, svært tilsmussede hansker eller hansker som har blitt hardt med nyt. Vi tar ikke på oss noe ansvar for potensielt redusertte beskyttelsesegenskaper forårsaket av hanskene blir utsatt for kjemikalier, fete gjenstander eller fem.ir.

Lagring og frakt: I et rent, tørt og ventilert miljø ved romtemperatur, uten forurensninger pga. fuktighet, ureinheter, mugg, eventuelt andre faktorer som reduserer beskyttelsesegenskaper. Ikke utsett hanskene for solstråling over lengre tid. Frakt hanskene helst i originalpakningen(er).

Tilbehør: Produktet leveres uten tilbehør.

Farlige bestanddeler i stoffblanding: Materialer som kommer i kontakt med brukerens hud kan hos følsomme personer være årsak til allergiske reaksjoner. Kan imøbelslå sport av krom. Ikke fremstilt av ikke hanskene ved bauferrisjon eller allergisk reaksjon og oppsøk lege.

Avhending: Avhend brukte hansker i tråd med regelene for avhending av den aktuelle typen forurensning og slik lokale myndigheter har bestemt. Hansker som ikke er brukt kan avhendes som med husholdningsavfall.

Testorgan som står for samsvarsvurdering: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Her finner du samsvarserklæring www.cania.cz, for de enkelte produktene i bladet - „Dokumenter til nedlasting".

Merking (monstermerking) - beskrivelse:

DINGO WINTER	Hansketype		Uppfordring til at det er nødvendig å lese bruksanvisningen nøye
11	Størrelse	-A"-	Produksjonsidentifikasjon
EN511 / EN388	Piktogrammer og numre på de normene dette produktet er i samsvar med		Produsentidentifikasjon
X3X 224X	Utfarelsesklasse	XX/XXXX / XX/XXXX	Produksjonsmåned og -år
			Bruks innen-dato (måned/år)
CE	Samsvarsmerking	ZA/XXXX/XXX CAT II	Produktpartier - merke/årsordrene. Kategori av personlig verneutstyr

Skulle du ha behov for mer utfyllende informasjon, så vennligst kontakt: Podēbradská 260/59, Hlloubēta, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informações para o utilizador — PT

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016+A1:2018 EN 511:2006 EPI DE CATEGORIA II

Leia atentamente o manual de uso Conforme os requerimentos de Regulamento (UE) 2016/425

Produto:Luvas combinadas de inverno

Modelo:	„DINGO WINTER"	Código:	2700 001 000 11	Tamanho:	11

Material: Couro fendido bovino, costas - algodão/couro fendido bovino, punho - algodão reforçado por látex, forro - pelúcia acrílica

Uso: Servem de proteção das mãos contra contaminação e proteção no ambiente laboral com riscos mecânicos, trabalho em ambiente seco e frio. Aplicações recomendadas: construção, logística, agricultura. Utilize as luvas nas mãos limpas e secas.

Estas luvas foram testadas de acordo com EN 388- riscos mecânicos (quanto maior o número, tanto maior o fator de proteção)

A (0-4)	Resistência à abrasão	classe de modelo 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Resistência ao corte (Coupe test)	classe de modelo 2	
C (0-4)	Resistência à rotura	classe de modelo 4	
D (0-4)	Resistência à perfuração	classe de modelo 3	
E (A-F)	Resistência ao corte (TDM)	classe de modelo X	
F(P/X ou nada)	Proteção contra golpes	classe de modelo X	

A proteção aplica-se apenas na zona da palma da mão e contra os riscos aqui enumerados. Não utilizar contra outros riscos e classes. Estes resultados são somente classes de modelo, não níveis (classes) de proteção. Os níveis das classes são obtidos dos testes realizados conforme as condições determinadas pelas citadas normas vigentes. Em luvas com duas ou várias camadas não tem que expressar características da camada superior.

EN 511 – Luvas de protegção contra o frio

a (0-4)	Resistência ao frio convectivo	classe de modelo X	a.b.c.
b (0-4)	Resistência ao frio condutivo	classe de modelo 3	
c (0 ou 1)	Permeabilidade de água	classe de modelo X	

EN 420 – luvas de protegção (requerimentos gerais)

(1-5)	Capacidade de agarramento	classe de modelo 1	a.b.c.

„X" = a luva não for submetida a este teste.

Aviso: É necessário que o utilizador faça uma inspeção das luvas antes e depois do uso para verificar a qualidade requerida. Não utilizar luvas danificadas. Não utilizar para manusear objetos quentes ou aquecidos, substâncias químicas tóxicas ou objetos oleosos. O material das luvas pode ser danificado por querosene, óleos minerais, gorduras e solventes orgânicos. Não são à prova de água. A luva pode perder as suas propriedades isolantes devido ao contacto com água. Estas luvas não podem ser utilizadas se existir risco de apanhamento por partes móveis da máquina.

Devido ao embotamento da lâmina durante o ensaio de resistência ao corte (B), os resultados dos ensaios de corte são apenas indicativos, mas o ensaio da resistência ao corte TDM (E) é resultado do modelo de referência. As luvas correspondem aos requerimentos da resistência à perfuração, mas não são convenientes para proteger contra objetos finos e afiados, por exemplo, agulhas de injeção.

As informações indicadas podem ajudar ao utilizador com o uso racional deste tipo de luvas de trabalho. É responsabilidade de cada utilizador avaliar se são adequadas para cada finalidade específica.

Manutenção, vida útil: Após a utilização, certificar-se de que todos os contaminantes são removidos das luvas. Isto prolongará a vida útil das luvas. Tratar as luvas de uso a curto prazo. Secar luvas limpeadas em temperatura ambiente. Não é recomendado lavar nem limpar quimicamente, eliminar a sujidade com uma escova fina. Não usar lixívia, não secar em tambor, não passar a ferro. Substituir por novas quando perfurados, queimados, muito sujos ou endurecidos. Não garantimos uma posível redução da função protetora que seja causada por uma manutenção incorreta. Em condições adequadas de armazenamento e transporte em armazenadas 5 anos.

Armazenamento, transporte: Num ambiente limpo, seco e ventilado à temperatura ambiente, sem contaminação por humidade, sujidade, mofo ou outros fatores que reduzam o nível de proteção. Não expor à radiação solar. Transportar de preferência na embalagem original.

Acessórios: o produto é fornecido sem acessórios.

Misturas perigosas: Os materiais que entram em contacto com a pele do utilizador podem provocar reações alérgicas em pessoas sensíveis. Pode conter topógrafo. Ao ocorrer uma reação alérgica ou irritação da pele, não utilizar mais as luvas e consultar o médico.

Liquidação: Ingolde as luvas utilizadas de acordo com a regulamentação relativa à eliminação do tipo de poluição em causa e regulamentos de autoridades locais. Luvas sem utilizar podem ser liquidadas com o lixo doméstico.

Pessoa notificada que verifica a conformidade: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Declaração de Conformidade pode ser verificada no seguinte canal: www.cania.cz e para cada um dos produtos pode ser verificada na barra - "Documentos para download".

Marcação (modelo) – descrição:

DINGO WINTER	Tipo das luvas		Aviso da necessidade de ler o manual de uso
11	Tamanho	-A"-	Identificação do produção
EN511 / EN388	Pictogramas e números das normas, as quais convém o produto	XX/XXXX / XX/XXXX	Identificação do fabricante
X3X 224X	Classe do modelo		Mês e ano da produção
			Consumir até a data (mês/ano)
CE	Marcação de conformidade	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lote - marca/ano/número de encomenda Categoria de EPI

Se necessitar de informações mais pormenorizadas, contacte: Podēbradská 260/59, Hlloubēta, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Информация для пользователей — RU

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016+A1:2018 EN 511:2006 СИЗ КАТЕГОРИИ II

Внимательно прочтите инструкцию по использованию В соответствии с требованиями Регламента (ЕС) 2016/425

Изделие: Комбинированные зимние перчатки

Образец:	„DINGO WINTER"	Код:	2700 001 000 11	Размер:	11

Материал: Говяжий спилок, тыльная часть - хлопчатобумажный спилок, манжета - хлопок, укрепленный латексом, подкладка - акриловый пленэ

Назначение: Служат для защиты рук от загрязнения и механических рисков в рабочих условиях, при работе в сухой и холодной среде. Рекомендуемые области использования: строительство, логистика, сельское хозяйство. Перчатки надевайте на чистые и сухие руки.

Эти перчатки прошли испытания в соответствии с EN 388 - механические риски (чем больше номер, тем выше фактор защиты)

A (0-4)	Устойчивость к истиранию	класс исполнения 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Сопротивление порезу (Coupe test)	класс исполнения 2	
C (0-4)	Устойчивость к дальнейшему разрыванию	класс исполнения 4	
D (0-4)	Сопротивление проколу	класс исполнения 3	
E (A-F)	Сопротивление порезу (TDM)	класс исполнения X	
F(P/X или нет)	Защита от ударов	класс исполнения X	

Защита действует только в области ладони и касается упомянутых здесь рисков. Не используйте их против других рисков и классов. Данные результаты относятся лишь к классам исполнения, а не уровням (классам) защиты. Эти классы определены на основании испытаний согласно условиям, изложенным в действующих упомянутых здесь стандартах. Для перчаток с двумя или несколькими слоями могут не отображать свойства внешнего слоя.

EN 420 - защитные перчатки (общие требования)

(1-5)	Захватная способность	класс исполнения 1	a.b.c.

«X» = перчатка не была подвергнута тому испытанию.

Предупреждение: Пользователь должен осмотреть перчатки до и после их использования, чтобы удостовериться в требуемом качестве. Не использовать повреждённые перчатки. Не используйте для работы с горячими или нагретыми предметами, токсичными химикатами и жирными предметами. Материал перчаток повреждается керосином, минеральными маслами, жирами и органическими растворителями. Не являются водонепроницаемыми. У рук нимоняния рукавичка можно вернуть свой (изоляцйю) изоляцию. Ц рукавички не можно использовать в тех випадках, коли с ризик электрошоком подземних деталей машин.

Порка затуплення леза результаты испытания на сопротивление порезу (B) лишь ориентировочные, тогда как испытание на сопротивление порезу TDM (E) является стандартом дерева. Перчатки отвечают требованиям к сопротивлению порезам, к сопротивлению разрыву и пробиванию. Однако факты можно, допоможется рациональному использованию этот тип рабочих перчаток. За оценку соответствия продуктов условиям использования отвечает пользователь.

Уход, срок службы: После использования убедитесь, что с перчаток удалены все загрязнения. Это продлит их срок службы. Речь идет о перчатках для кратковременного использования. Влажные перчатки сушите вдали от источников тепла при комнатной температуре. Стирка и химчистка не рекомендуется, кроме случаев, когда перчатки сильно загрязнены. Не отбеливайте, не гладьте. Ремонт, проваженные, сильно загрязненные или затвердевшие перчатки замените новыми. Мы не несем ответственности за возможное снижение защитных функций, вызванное неправильным уходом. При надлежащих условиях хранения срок годности составляет 5 лет. **Хранение, транспортировка:** В чистом, сухом и вентилируемом помещении при комнатной температуре, избегать воздействия влаги, загрязнений, плесени и других факторов, снижающих уровень защиты. Не подвергать длительному воздействию солнечных лучей. Транспортировать желательно в оригинальной упаковке. **Принадлежности:** изделие поставляется без принадлежностей.

Опасные компоненты: Материалы, контактирующие с кожей пользователя, могут вызывать аллергическую реакцию у лиц с повышенной чувствительностью. Может содержать следовые количества хрома. При раздражении кожи или наличии аллергической реакции не используйте перчатки и обратитесь в врачу. **Утилизация:** использованные перчатки подлежат утилизации в соответствии с типом загрязнения и предписаниями местных властей. Непользованные перчатки можно утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Нотифицированный орган, проводящий оценку соответствия: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Сертификат соответствия найдете здесь www.cania.cz, отдельные продукты - в ленте «Документы для загрузки».

Обозначение (маркировка) - описание:

DINGO WINTER	Тип перчаток		Предупреждение о необходимости ознакомиться с инструкцией по использованию
11	Размер	-A"-	Идентификация производства
EN511 / EN388	Пиктограммы и номера стандартов, которым данное изделие соответствует		Идентификация производителя
X3X 224X	Классы исполнения	XX/XXXX / XX/XXXX	Месяц и год изготовления
			Используйте до даты (месяц/год)
CE	Знак соответствия	ZA/XXXX/XXX CAT II	Партия – знак/год/номер заказа Категория СИЗ

Если требуется более подробная информация, обращайтесь: Podēbradská 260/59, Hlloubēta, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informacije za uporabnika — SL

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016+A1:2018 EN 511:2006 SOZ IL KATEGORIJE

Natančno preberite ta navodila za uporabo. V skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2016/425.

Izdelek: Kombinirane zimske rokavice

Vzorec:	„DINGO WINTER"	Koda:	2700 001 000 11	Velikost:	11

Material: Govoje brušeno usnje, zgornji del – bombaž/govoje brušeno usnje, manšeta – bombaž ojačan z lateksom, podloga - akrilni plišl.

Namen: Služi kot zaščita rok pred onesnaževanjem in zaščita v delovnem okolju pri delu z manjšimi mehanskimi nevarnostmi, uporaba v suhem in hladnem okolju. Priporočen način uporabe: gradbeništvo, logistika, poljedelstvo. Rokavice uporabljajte le v čistimi in suhimi rokami.

Te rokavice so bile testirane v skladu z EN 388 - mehanska tveganja (višje kot je število, višji je zaščitni faktor)

A (0-4)	Odpornost proti odrgnjanu	zaired uvedbe 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Odpornost na rez (Coupe test)	zaired uvedbe 2	
C (0-4)	Odpornost na nadaljnje trganje	zaired uvedbe 4	
D (0-4)	Odpornost proti prebosu	zaired uvedbe 3	
E (A-F)	Odpornost na rez (TDM)	zaired uvedbe X	
F(P/X ali nič)	Zaščita proti udarcem	zaired uvedbe X	

Zaščita velja samo za predel dlani in pred takšj navedenimi tveganji. Ne uporabljajte jih proti drugim tveganjem in razredom. Ti rezultati so le razredi izvedbe, ne pa glede ravni (razredov) zaščite. Ti nivoji razredov so pridobljeni s testi, izvedenimi v skladu s pogoji, določenimi v veljavnih standardih, navedenih tukaj. Pri rokavicah z dvema ali več plastmi ni nujno, da izrazla lastnosti zunanje plasti.

EN 420 - zaščitne rokavice (splošne zahteve)

(1-5)	Sposobnost prijemanja	zaired uvedbe 1	a.b.c.

„X" = rokavica ni bila podvržena temu preizkusu.

Opozorilo: Uporabnik mora rokavico pregledati pred in po uporabi, da preveri njeno stanje in zahtevano kakovost. Ne uporabljajte poškodovanih rokavic. Ne uporabljajte za rokovanje z vročimi ali segretimi predmeti, strupesnimi kemikalijami ali mastnimi predmeti. Petrolej, mineralna olja, maščobe in organska topila kemikalije lahko rokavice uničijo. Niso nepromočljive. Rokavice lahko izgubijo svoje izolacijske lastnosti, ko postanejo vlažne. Ne uporabljajte jih v primerih, ko obstaja nevarnost, da jih zagrabijo premikajoči se deli stroja.

Zaradi topnosti rezilnega robčnjen nožnmer se dosežkrnila (B) so rezultati rezalnih testov le približni, medtem ko je TDM test rezalna preizkušanja dejansko tudi eden od rezultat referenčne zasnove. Rokavice izpolnjujejo zahteve glede odpornosti proti vbodom, vendar niso primerne za zaščito pred tankimi, ostrimi predmeti, kot so injekcijske igle.

Navedena dejstva lahko pripomejo k racionalni uporabi tovrstnih delovnih rokavic pri uporabniku. Vsak uporabnik mora odgovorno oceniti sam, ali izdelke uporablja pod ustreznimi pogoji.

Vzdrževanje, življenjska doba: Po uporabi se prepričajte, ali so z rokavic odstranjeni vsi kontaminanti. S tem boste podaljšali njihovo življenjsko dobro. Iz so rokavice za kratkotrajno uporabo. Mokre rokavice sušite stran od virov toplote in pri sobni temperaturi. Pranje ali kemično čiščenje ni priporočljivo, umazanijo očistite z mehko krtačo, ne belite, ne sušite v sušilnem stroju, ne likajte. Obrabljene (predtte), zažgane, mocne umazane ali otrdele pare zamenjajte z novimi. Za morebitno zmanjšanje zaščitne funkcije zaradi nepravilne nege ne odgovarjamo. Pri vstopnih pogojih skladiščenja je skladiščenje možno 5 let.

Skladiščenje in transport: V čistem, suhem in prezračenem okolju pri sobni temperaturi, brez kontaminacije z vlago, umazanijo, plesnijo ali drugi dejavniki, ki zmanjšajo raven zaščite. Ne izpostavljaje dolgotrajnemu delovanju sončne svetlobe. Prevoz po možnosti v originalni embalaži.

Oprema: izdelek dobavljamo brez opreme.

Nevarne primesi: Materiali, ki bo lahko prišli v stik s kožo uporabnika, lahko pri občutljivejših osebah povzročijo alergično reakcijo. Lahko vsebuje sledove kromovega prahu. Ne uporabljajte rokavic v primeru draženja kože ali alergijske reakcije in se posvetujte z zdravnikom.

Odstranjevanje: izrabljene rokavice odložite (zavrzite) v skladu s predpisi za odstranjevanje dane vrste onesnaženja in predpisi krajevnih oblasti. Nepoškodljene rokavice lahko odvrzete med gospodinjske odpadke.

Priglašeni organ, ki preverja skladnost: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Izjava o skladnosti boste našli tu www.cania.cz, pri posameznih izdelkih v vrstici „Dokumenti za prenos".

Oznaka (model) – opis:

DINGO WINTER	Tip rokavic		Opozorilo glede obveznega branja navodil za uporabo
11	Velikost	-A"-	Identifikacija proizvajalca
EN511 / EN388	Ideogrami in številke standardov, ki jim ta izdelek ustreza	XX/XXXX / XX/XXXX	Identifikacija proizvajalca
X3X 224X	Razredi izvedbe		Mesec in leto izdelave
			Porabte do datuma (mesec/leto)
CE	Znak ustreznosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Šarža – oznaka/leto/številka naročila Kategorija SOZ

Če potrebujete podrobnejše informacije, se obrnite na: Podēbradská 260/59, Hlloubēta, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informacija za korisnike — SR

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016+A1:2018 EN 511:2006 LZO KATEGORIJA II

**U skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425